

# **Côrteú dè zoûyè**      **Jardin de fleurs**

*Yè fran ôn zèin còrteú, l'èspri.  
Yè rèin qu'ôn vâco, to dabòr.  
Réônjè dè héina, soussi,  
Bôlén dè ràze, t'é d'acòr ?*

*Le pouîre, ôn viò viò âbro,  
Qu'ya bèjouén d'éhrè bén taillià.  
Tô vèrré, tô charé léibro  
Can t'aré to bén còrtelià.*

*Tè fât èingrachiè la têrra.  
Pliànta dè zoyètè dè zoué.  
Péncha pâ mi a la guièrra.  
Làche d'ôn lâ to chèn qu'yè croué.*

*Le cholè èssòoudè lè fliouîr.  
Mè dè fèmé ; fâ lè nôrréc.  
È pouè, êrze-lè avoué coûr.  
Tô di pâ lè lachiè pachéc.*

*Dèjêrba lè croûyè j'idé.  
Chêr d'agrèâbliè rôteúnè.  
Chouègne-lè ! Van crèhrè avoué.  
Yè com'ôn fouà quié môteúnè.*

*Atèin, chi pâ pèrbôlechèin.  
Quién bo còrteú! Quién zèin fliortsôn  
Dèin l'èspri ; t'â prou chouètâ chèin.  
Còliè pé è compréansiôn !*

Andri Laguièr

L'esprit est semblable à un joli jardin.  
Au début, ce n'est qu'une terre en friche.  
Ronces de haine, soucis,  
Cailloux de colère, tu es d'accord ?

La peur, un très vieil arbre,  
Qui a besoin d'être bien taillé.  
Tu verras, tu seras libre  
Quand tu auras tout bien jardiné.

Il te faut enrichir le sol.  
Plante des fleurettes de joie.  
Ne pense plus à la guerre.  
Laisse de côté tout ce qui est mauvais.

Le soleil réchauffe les fleurs.  
Mets du fumier ; il faut les nourrir.  
Et puis, arrose-les avec coeur.  
Tu ne dois pas les laisser se faner.

Désherbe les mauvaises idées.  
Choisis d'agréables pensées.  
Soigne-les ! Elles vont grandir aussi.  
C'est comme un feu qui couve.

Attends, ne sois pas impatient.  
Quel beau jardin ! Quel joli bouquet  
Dans ton esprit ; tu l'as bien souhaité.  
Cueille la paix et la compréhension !

André Lagger

**« Plante toi-même les fleurs  
du bonheur »**